

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

2. Ο Κανόνας της διαγωγής (2. Vinaya Piṭaka)

5. Το παράρτημα (Παριβάρα) (5. Parivārapāḷi)

Μια επιπρόσθετη συλλογή στίχων
(Aparagāthāsāṅgaṇikaṃ)



PaliVerse

5. Το παράρτημα (Παριβάρα)

Μια επιπρόσθετη συλλογή στίχων

1. Ερωτήσεις και απαντήσεις για την κατηγορία και τα λοιπά

359. Η κατηγορία για ποιο σκοπό, η υπενθύμιση για ποιο λόγο;
Η Κοινότητα για ποιο σκοπό, η διαβούλευση λοιπόν για ποιο λόγο.

Η κατηγορία για σκοπό υπενθύμισης, η υπενθύμιση για σκοπό αναίρεσης·
Η Κοινότητα για σκοπό διάκρισης, η διαβούλευση λοιπόν χωριστά.

Μη μιλήσεις βιαστικά, μη μιλήσεις με οργή·
Μη προκαλέσεις αποστροφή, αν εσύ είσαι ο εξεταστής.

Μη μιλήσεις βίαια, συζήτηση φιλονικική μη επωφελή·
Στην ομιλία, στη μοναστική διαγωγή, στην προσαρμογή, στο θεσπισμένο, στο πρέπον.

Πρόσεξε τη διαδικασία εξέτασης, από τον επιδέξιο με ανώτερη νοημοσύνη έγινε·
Καλά ειπωμένη σύμφωνη με τους κανόνες εξάσκησης, μη καταστρέφοντας τον προορισμό που αφορά τη μελλοντική ζωή·
Αναζητώντας το καλό, αφοσιώσου, την κατάλληλη ώρα με ό,τι συνδέεται με το όφελος.

Και του κατηγορούμενου και του κατηγορού·
Μη δέχεσαι βίαια τη συμβατική έκφραση·
Ο κατήγορος είπε «έχει διαπράξει»·
Ο κατηγορούμενος είπε «δεν έχει διαπράξει».

Μη απορρίπτοντας και τους δύο, ας διεκπεραιώνει με τη σύνδεση της παραδοχής·
Η παραδοχή γίνεται στους έχοντες ντροπή, στους αδιάντροπους έτσι δεν υπάρχει·
Ακόμα κι αν ο αδιάντροπος μιλήσει πολλά, ας διεκπεραιώνει με τη σύνδεση της συμπεριφοράς.

Πώς είναι ο αδιάντροπος, αυτός στον οποίο η παραδοχή δεν ριζώνει;
Και αυτό σε ρωτώ, πώς καλείται το αδιάντροπο άτομο.

Σκόπιμα διαπράττει παράπτωμα, αποκρύπτει το παράπτωμα·
Και πηγαίνει στην προκατάληψη, τέτοιο καλείται το αδιάντροπο άτομο.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιο καλείται το αδιάντροπο άτομο·
Και κάτι άλλο σε ρωτώ, πώς καλείται το άτομο που έχει ντροπή.

Σκόπιμα δεν διαπράττει παράπτωμα, δεν αποκρύπτει το παράπτωμα·
Δεν πηγαίνει στην προκατάληψη, τέτοιο καλείται το άτομο που έχει ντροπή.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιο καλείται το άτομο που έχει ντροπή·
Και κάτι άλλο σε ρωτώ, πώς καλείται αυτός που κατηγορεί αντικανονικά.

Κατηγορεί σε ακατάλληλη ώρα με αναληθή·
με σκληρότητα χωρίς ωφέλεια·
με μίσος μέσα του κατηγορεί, όχι με φιλικό νου·
τέτοιος καλείται αυτός που κατηγορεί αντικανονικά.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιος καλείται αυτός που κατηγορεί
αντικανονικά·
και κάτι άλλο εσένα εγώ ρωτώ, ποιος καλείται αυτός που κατηγορεί
κανονικά;

Την κατάλληλη ώρα κατηγορεί με αλήθεια, με ήπιο τρόπο με ωφέλεια·
με φιλικό νου κατηγορεί, όχι με μίσος μέσα του·
τέτοιος καλείται αυτός που κατηγορεί κανονικά.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιος καλείται αυτός που κατηγορεί κανονικά·
και κάτι άλλο εσένα εγώ ρωτώ, ποιος καλείται ο ανόητος κατήγορος;

Τα πρότερα και τα μεταγενέστερα δεν γνωρίζει, στα πρότερα και τα
μεταγενέστερα δεν είναι επιδέξιος·
τη συνδετική λεκτική πορεία δεν γνωρίζει·
στη συνδετική λεκτική πορεία δεν είναι επιδέξιος·
τέτοιος καλείται ο ανόητος κατήγορος.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιος καλείται ο ανόητος κατήγορος·
και κάτι άλλο εσένα εγώ ρωτώ, ποιος καλείται ο σοφός κατήγορος;

Τα πρότερα και τα μεταγενέστερα γνωρίζει, στα πρότερα και τα
μεταγενέστερα είναι επιδέξιος·
τη συνδετική λεκτική πορεία γνωρίζει, στη συνδετική λεκτική πορεία είναι
επιδέξιος·
τέτοιος καλείται ο σοφός κατήγορος.

Αλήθεια κι εγώ γνωρίζω, τέτοιος καλείται ο σοφός κατήγορος·
και κάτι άλλο εσένα εγώ ρωτώ, η κατηγορία πώς ονομάζεται;

Για αποτυχία στην ηθική κατηγορεί, και επίσης για τη συμπεριφορά και την
άποψη·
και για τον βιοπορισμό κατηγορεί, γι' αυτό κατηγορία ονομάζεται.

Τέλος της επιπρόσθετης συλλογής στίχων.

ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το

PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 2. Ο Κανόνας της διαγωγής. 5. Το παράρτημα (Παριβάρα). Μια επιπρόσθετη συλλογή στίχων έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org